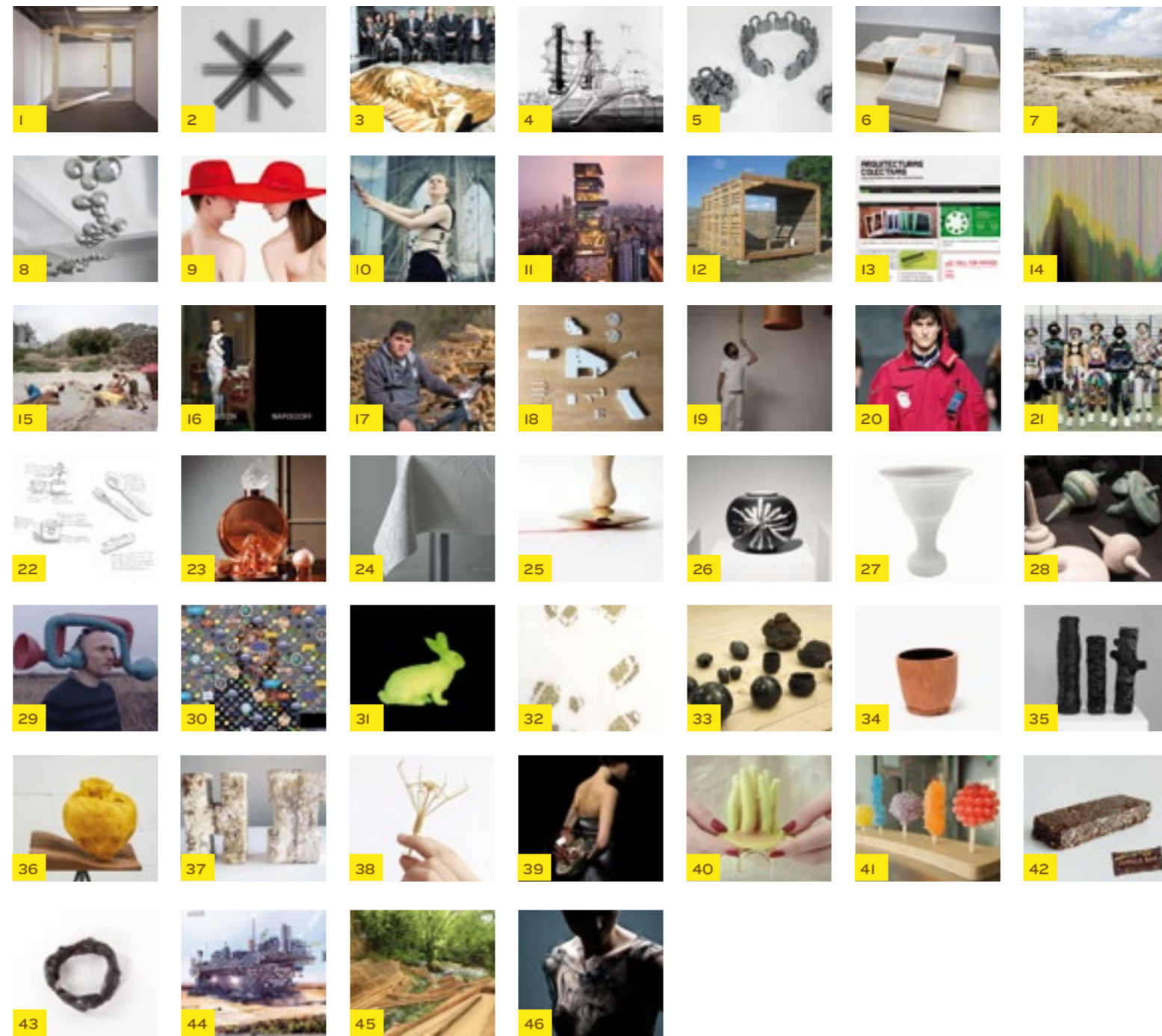


**FUERA DE LUGAR**  
**OUT OF PLACE**  
 30/06 - 31/10/2015  
**DISSENY HUB BARCELONA**

Búi Bjarmar Aðalsteinsson, Stefán Atli Thoroddsen · Tomás Alonso · Neostudio Architects · Act\_romegialli Architects · Martín Azúa · Alfonso Borragán · Jordi Canudas · Arquitecturas Colectivas · Koenraad Dedobbeleer · DROOG (deJongeKalf) · Democracia · Students of the University of Colorado Denver · Defense Distributed · Fab Lab Barcelona (IAAC) · Zuloark · Manuel Domínguez · Guim Espelt Estopà · Joan Mañosa · Xavier Mañosa · Studio Formafantasma (Andrea Trimarchi · Simone Farresin) · Factory Fifteen · Naomi Filmer · Front Studio · Rubén Gómez · El Último Grito (Rosario Hurtado & Roberto Feo) · Matteo Guidi · Lynn Hershman Leeson · Marlène Huissoud · Cecilia Jonsson · Metahaven · Wei Li · Tomáš Libertíny · Marc Ligos · Rafael Lozano-Hemmer · Di Mainstone · Stella Rahola Matutes · Odires Mlászho · Fram Petit (Antilia) · Roberto Piqueras · Enrique Radigales · Philip Ross · Jaron Rowan · Liam Saint-Pierre · Manuel Saiz · Txema Salvans · Johanna Schmeer · Julia Schulz-Dornburg · Ignacio Uriarte · Clive van Heerden · Jack Mama · Peter Gal · Nancy Tilbury · Bart Hess · Harm Rensink



- Koenraad Dedobbeleer** *Ghiberti (for V.P.)*, 2013 *Their Honest, Lubent Little Businesses*, 2012 [Sus honestas, pequeñas empresas Lubent]
- Ignacio Uriarte** *Four Geometry Sets*, 2012 [Cuatro sets de geometría]
- Democracia** *Biktima / Victima*, 2007 [Victim]
- El Último Grito (Rosario Hurtado & Roberto Feo)** *Imaginary Architectures*, 2014 [Arquitecturas imaginarias]
- Rafael Lozano-Hemmer** *Nothing is more optimistic than Stjärnsund*, 2010 [Nada es más optimista que Stjärnsund]
- Odires Mlászho** *Martindale Hubbell Law Directory*, 2014 [Directorio de derecho Martindale Hubbell]
- Julia Schulz-Dornburg** *Ruinas Modernas*, 2010-2011 [Modern ruins]
- Stella Rahola Matutes** *Shui 水*, 2013
- Jordi Canudas** *Share Hat*, 2009-2015 [Sombrero para compartir]
- Di Mainstone** *The Human Harp*, 2014-2015 [El arpa humana]
- Fram Petit** for *Wallpaper Magazine* Antilia, 2010
- Neostudio Architects** *Garby House, 2010* [Casa en Garby] **Students of the University of Colorado Denver** *Two Urban Farm Buildings Made from Shipping Pallets*, 2010 [Dos granjas urbanas hechas con palets] **Act\_romegialli Studio** *Green Box*, 2013 [Caja verde]
- Arquitecturas Colectivas**
- Enrique Radigales** *Souvenir File000325.tiff*, 2013
- Txema Salvans** *Extrarradio*, 2011-2014 [Suburbs]
- Jaron Rowan** *Memes, antidiseño e inteligencia idiota*, 2015 [Memes, anti-design and idiot intelligence]

- Manuel Saiz** *El Sistema de los Objetos*, 2013 [The System of Objects]
- Defense Distributed** *The Liberator Pistol*, 2013 [Pistola Liberator (piezas / pieces)] **Fab Lab Barcelona | IAAC** *The Human Spine Gun*, 2015 (CC BY Defense Distributed) *The Liberator Pistol* [Pistola columna vertebral]
- Marc Ligos** *Hang Lamp*, 2009
- Rubén Gómez** *Air Garmtent* (Masdar Coats, 2015)
- Roberto Piqueras** *Roberto Piqueras AW13 Performance Show (2'37")* *Roberto Piqueras SS14 (6'29")* *Roberto Piqueras AW14/15 Street Streaming Fashion Show (18'51")* *Roberto Piqueras SS15 (5'45")* *Roberto Piqueras AW15 (3'55")*
- Matteo Guidi** *Cucinare in massima sicurezza*, 2009 [Cocinar bajo la máxima seguridad / *Cooking in Maximum Security*]
- Tomás Alonso** *Petanque*, 2013
- DROOG (deJongeKalf)** *Table Skin Embroidery*, 2013 [Mantel bordado]
- Martín Azúa** *Tótem Mortal*, 2015 [Mortal Totem]
- Glithero (Tim Simpson & Sarah van Gameren)** *Silverware Vases*, 2012 [Jarrones de plata]
- Tomás Libertíny** *The Paper Vase*, 2007 [Copa de papel]
- Alfonso Borragán** *Cerámica negra, Tierra de nadie, 2009-2010 (selección / selección / selection)* [Black pottery, Norman's land]
- Liam Saint-Pierre** *The Reinvention of Normal*, 2015 [La reinención de lo normal]
- Lynn Hershman Leeson** *Genetically Modified Crops Wallpaper*, 2014 [Papel pintado de cultivos modificados genéticamente]

- Front Studio** *Design by Animals*, 2007 [Diseñado por animales]
- Studio Formafantasma (Andrea Trimarchi · Simone Farresin)** *Experimenting with lava*, 2013 [Experimentando con lava]
- Guim Espelt Estopà, Xavier Mañosa, Joan Mañosa** *Extrusion*, 2014 [Extrusión]
- Marlène Huissoud** *From Insects*, 2014 [De los insectos]
- Tomáš Libertíny** *Landscape*, 2013 [Paisaje]
- Philip Ross** *Mushroom Building Blocks*, 2014 [Ladrillo de fibra de micelio]
- Martín Azúa** *Bella Bestia*, 2014 [Beauty Beast]
- Naomi Filmer** *Ball in the Small of my Back*, 2001 [Esfera en la parte baja de mi espalda]
- Johanna Schmeer** *Bioplastic Fantastic (Between products and organisms)*, 2014 [Bioplástico fantástico (Entre productos y organismos)]
- Wei Li** *Dangerous Popsicles*, 2014 [Polos Peligrosos]
- Búi Bjarmar Aðalsteinsson, Stefán Atli Thoroddsen** *Jungle Bar*, 2015
- Cecilia Jonsson** *The Iron Ring*, 2013 [El anillo de hierro]
- Zuloark / Manuel Domínguez** *VLS - Very Large Structure. Plataforma probeta móvil para la gestión y la coreografía territorial*, 2013 [VLS - Very Large Structure. Mobile Test-grid Platform for the Territorial Management and Choreography], 2013]
- Factory Fifteen** *Chupan-Chupai*, 2014
- Clive van Heerden, Jack Mama, Peter Gal, Nancy Tilbury, Bart Hess, Harm Rensink** *Skinsucka*, 2011

**COMISSARIAT COMISSARIADO CURATING**  
 Direcció, concepte i guió comissarial  
 Dirección, concepto y guió comissarial  
 Direction, Concept and Curatorial Text  
 Rosa Pera

**Comissaris adjunts Comissarios adjuntos Adjunct Curators**  
 Ana Domínguez Siemens (ADI-FAD)  
 Albert Martínez López-Amor (ADG-FAD)  
 Jesús-Ángel Prieto (A-FAD)  
 Pau de Solà Morales (ARQUIN-FAD)  
 Juan Vidal (MODA-FAD)

**Assistència comissarial Asistencia comissarial Assistant Curator**  
 Sol Polo

**Concepte de l'espai i disseny expositiu Concepto del espacio y diseño expositivo Space Concept and Design of the Exhibition**  
 Ana Mir · Emili Padrós · Jordi Pedemonte  
 Emiliana Design Studio

**Coordinació del disseny i la producció Coordinación del diseño y la producción Design and Production Coordination**  
 Beatriz Mas  
 Emiliana Design Studio

**Disseny gràfic Diseño gráfico Graphic Design**  
 David Torrents  
 Silvia Miguez

**Coordinació de continguts Coordinación de contenidos Content Coordination**  
 Martín Azúa

**Direcció de comunicació Dirección de comunicación Communication Direction**  
 Borja Martínez

**Coordinació de l'exposició Coordinación de la exposición Exhibition Coordination**  
 Jordi Torrents  
 Sol Polo

**Regidoria del muntatge Regidoria del montaje Production Assistant**  
 Ignasi Tapiolas

**Producció i muntatge Producción y montaje Production and Assembly**  
 Decoexpo

**Producció gràfica Producción gráfica Graphic Production**  
 Impacte Gran Format

**Instal·lació i equips audiovisuals Instalación y equipos audiovisuales Audiovisual equipment and installation**  
 BAF General de Catalunya

**Transport Transporte Shipping Arterri**

**Assegurança Seguro Insurance good**  
 Hiscox Insurance Company, Ltd

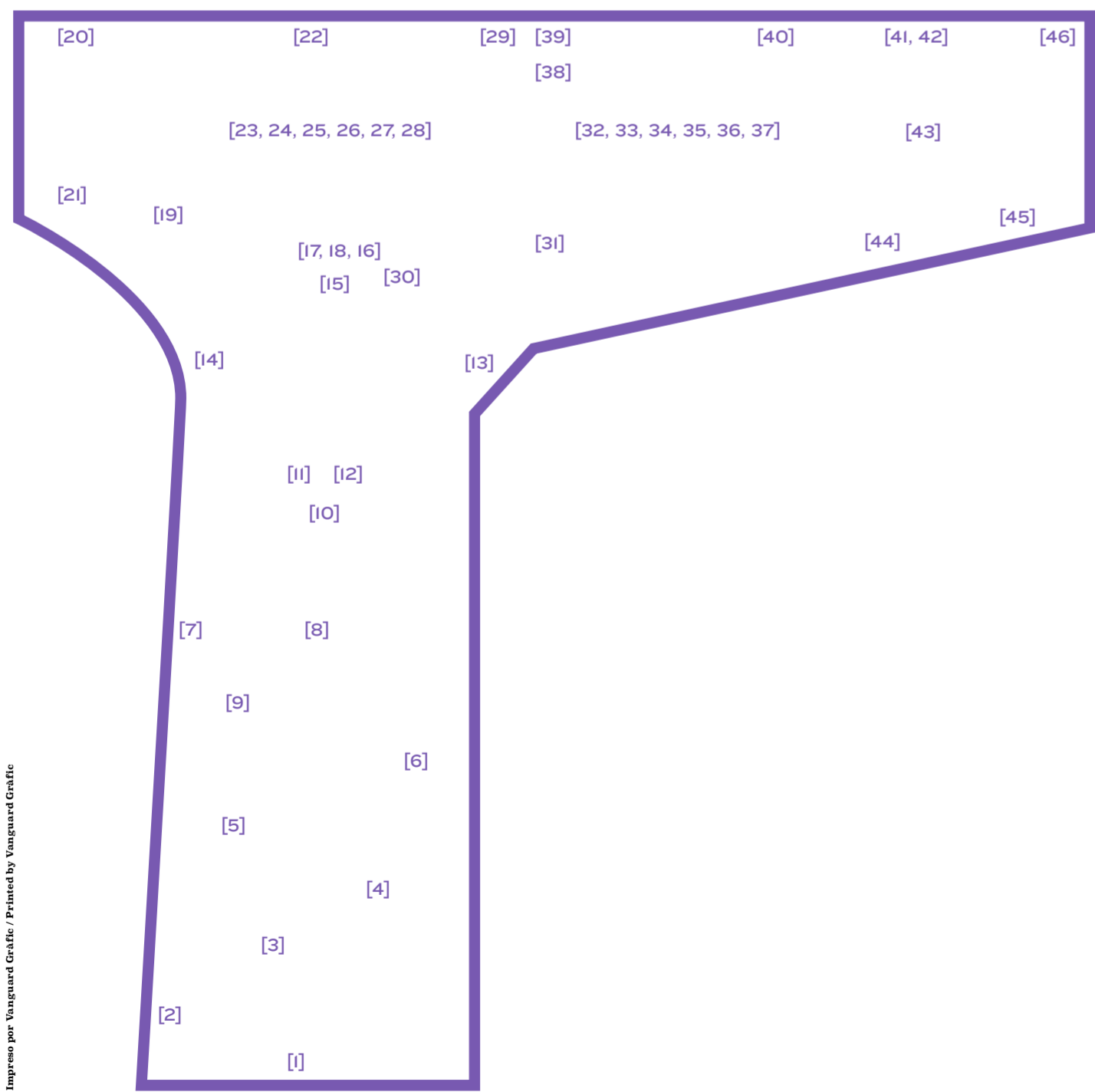
**Traduccions i correccions Traducciones y correcciones Translations and Corrections**  
 Laura Santone  
 Cristina Dols

**Agraïments Agradecimientos Acknowledgements**

ADN Galeria, Arterri, Bergen Municipality, Carroll/Fletcher, Dezeen, Fab Lab Barcelona | IAAC, Galeria NoguerasBlanchard, Galeria Palmadotez, Galeria ProjecteSD, Galeria The Goma, Galeria Vermelho, Galerie Micheline Schwajcer, Mazda Rebels, Museu de la Pauma, OCA, Office for Contemporary Art Norway, Parlamento Vasco, Vitoria-Gasteiz, Piramídon - Centre d'Art Contemporani, PNEK, Production Network for Electronic Art Samsung, V2\_Institute for the Unstable Media.

Aquamarina Adonopoulou, Ethel Barahona, Jordina Bravo, Maria José Calleja, Pilar Carbonell, Susanna Corchia, Angela Cuenca, Silvia Dauder, Tomas Diez, Bridget Donahue, Marcos Gallon, Frosti Gnarr, Lotte van Grimbergen, Ingi Guðjónsson, Aitor Guíjo, Annika Heilmann, Rocío Holgado, Jessica Howard, Juande Jarrillo, Secundina Lapeira Belsa, Elena Lopez de Aretxabaleta Aguayo, Ángela Martínez, Kajska Mayrhofer, Borja Diaz Mengotti, Matt Nightingale, Alex Nogueras, Jordi Pesas, Fram Petit, Carmen Quijano, Pep Quilez, Renny Ramakers, Sara Robledo, Anna Rovira, Miguel Ángel Sánchez, Roc Terricabres, Wendy Toussaint, Eugenia Troncoso, Hilke Vernooij, Cody Wilson.

Un agraïment especial a les empreses que han contribuït a fer possible l'exposició  
 Un agradecimiento especial a las empresas que han hecho posible la exposición  
 Special thanks to the companies that have made this exhibition possible good



Impresso per Vanguard Gràfic / Printed by Vanguard Gràfic

**Foment de les Arts i del Disseny**

Con el suport de / With the support of:

Generalitat de Catalunya

Promotores oficials / Official promoters:

el Periòdic, TMB, FACTO, E F E, \*S,C,P,F...

Empreses col·laboradores / Collaborating Companies:

Artemidè, Font Vella, Adobe, cldmon, Jori Armengol & Associats, VILARNAU

aura, BCD, CLARIANT, impacte gran format, vanguard gràfic SA

Institució col·laboradora / Collaborating Institution:

BCD, HOTEL NERI

Media partners:

YOROKOBU, diario DESIGN, on, gràffica.

BARCELONA inspira JNA

BARCELONA DESIGN FESTIVAL '15  
 FAD + BCD

“Para el pensamiento es siempre primero pensar lo pensable -un pensamiento que modifica lo pensable mediante la bienvenida de lo impensable”<sup>[1]</sup>

Jacques Rancière, *Aisthesis*

La expresión «fuera de lugar» remite al desplazamiento, a la pérdida de contacto con el lugar habitual para ocupar otro desconocido. Perder contacto con el espacio de confort es la condición esencial para adentrarse en otros territorios, cuya exploración requerirá del reconocimiento de la pérdida.

Cuando en *Una guía para perderse* Rebecca Solnit se pregunta cómo ir en busca de lo que se desconoce por completo, interrogación que ya se hizo Menón en la antigua Grecia, la única respuesta que le parece plausible es la acción de perderse. Porque es al perderse cuando se pueden alcanzar posiciones que permitan percibir cosas y situaciones desde altitudes y atmósferas diferentes a las conocidas, a las acostumbradas, a las recibidas y convenidas.

Para desmarcarse de lo que se ha aprendido por norma o por hábito, hay que frecuentar los espacios de lo impropio. Sea por ajeno o por contrario a convencionalismos asumidos, los espacios abiertos por todo aquello que no se considera propio ni apropiado por los protocolos pueden ser grietas por donde colarse para explorar y ensayar fórmulas nuevas.

Experimentar y motivar sensaciones y nuevas ideas es parte esencial del arte, práctica que más que una forma de percepción o de ejecución de determinadas técnicas es más próxima al devenir sensible y a la estimulación del pensamiento. Como dice Solnit, el trabajo de los artistas es abrir puertas a las profecías y a lo desconocido, a lo ajeno. En relación con los científicos, con quienes comparten objetivo, comenta que si estos «transforman lo desconocido en conocido, capturando, como los pescadores, los artistas te hundirán en el mar oscuro».<sup>[2]</sup> Y los diseñadores, añadimos, frecuentan ambos mundos, nadando entre la búsqueda de soluciones y el anhelo de la necesidad de lo inútil y sus gozos estéticos e intelectuales.

En el contexto del FADfest de este año, «Fuera de lugar» invita a sumergirse en las aguas del diseño, el arte y la arquitectura con una selección de trabajos donde artistas, arquitectos y diseñadores a menudo se intercambian o toman por asalto códigos y metodologías de búsqueda que no les son reconocidos como suyos. Abordar necesidades básicas como alimentarse, cobijarse o vivir en comunidad puede ser la base de todo; perderse para tratar asuntos como la privacidad, el control y la libertad o el consumo, y la relación que hay que establecer con la naturaleza y la tecnología, también. Hacerlo, sin embargo, desde atalayas y cuevas no visitadas antes puede conducir a establecer rutas insólitas de pensamiento y acción.

Los trabajos que componen «Fuera de lugar» frecuentan el peligro, lo absurdo y lo excéntrico al explorar relaciones intempestivas entre objetos, espacios y el cuerpo, al intercambiar posiciones, funciones y métodos. Arte, diseño y arquitectura que se brindan a entender el cuerpo como arquitectura, el ornamento como órgano vital, el objeto o la ciudad como un cuerpo vivo, y a reclamar el poder del ejercicio de la libertad.

Como la irreverente Zazie de Queneau<sup>[3]</sup> y Malle<sup>[4]</sup>, el frugal introspectivo *flâneur* de *Un hombre que duerme* de Perec<sup>[5]</sup> o el inquilino invisible de Kim Ki-duk<sup>[6]</sup> en *Hierro 3*, son propuestas que practican el juego, la búsqueda y el ensayo como actitudes y métodos para puntear nuevas líneas de fuga.

Apuntándose al juego y a la deriva, «Fuera de lugar» quiere ser una invitación a fomentar el ejercicio de múltiples e imprevistas perspectivas, a estimular la sensibilidad y el pensamiento para perfilar prospectivas extraordinarias. Las transformaciones sistémicas así lo demandan, y para aventurarse por las profundidades incógnitas son necesarias valentía y pasión.

Rosa Pera

“For thinking is always firstly thinking the thinkable - a thinking that modifies what is thinkable by welcoming what was unthinkable”<sup>[1]</sup>

Jacques Rancière, *Aisthesis*

The expression “out of place” refers to the displacement, to the loss of contact of the usual place to occupy an unknown one. To lose contact with the comfort zone is the essential condition to go further into other territories whose exploration will require the acknowledgement of loss.

When in Rebecca Solnit’s “*A field guide to getting lost*” the author asks herself about how to go about the research of the completely unknown, a question already made by Ancient Greece philosopher Meno, the only plausible answer is the action of getting lost. Because it is losing what makes assuming positions possible that allow you to perceive things and situations from different heights and atmospheres to the already known, used, received and accepted.

To dissociate yourself from what you learnt as a rule or habit, it is necessary to frequent the spaces of the improper. Either because of it’s alien nature opposed to the conventional, the spaces opened by all that is not yours or improper for the established protocols can be cracks to get through to explore or to try new formulas. Experimenting or provoking sensations and new ideas is an essential part of art, a practise that, more than a way of perception or execution of particular techniques, it is closer to becoming sensitive and to the stimulation of thinking. As Solnit says, the artists’ work is to open doors to prophecies, the unknown, the unlike. In relation to scientists, with whom they share objectives, she comments that if the scientists “transform the unknown into known, capturing, like fishermen, artists will sink you into the dark sea.”<sup>[2]</sup> And designers, we add, frequent both worlds, swimming amongst the search of solutions and the yearning of the necessity of the useless and the aesthetic and intellectual pleasures.

In this year’s FADfest context, “Out of Place” invites you to submerge yourself in design, art and architecture waters with a selection of works where artists, architects and designers often exchange or assault codes and research methodologies that are not recognised as their owns. To face basic needs as feeding, taking refuge or living in community can be everybody’s basis; but to lose oneself to watch issues as privacy, control, freedom o consumerism and the relation to establish with nature and technology, can be as well. Doing so from watchtowers and caves that have never been visited before, can take them to establish unwonted paths of thought and action.

The works that take part in “Out of Place” frequent the danger, the absurd, the eccentric, exploring untimely relations between objects, spaces and the body, exchanging positions, functions and methods. Art, design and architecture provide an understanding of the body as architecture, the ornament as a vital organ, the object or the city as a living body, and to vindicate the power of exercising freedom upon all these.

Like the irreverent Zazie by Queneau<sup>[3]</sup> and Malle<sup>[4]</sup>, the frugal, introspective *flâneur* (stroller) of “The man who sleeps” by Perec<sup>[5]</sup>, o the “Iron 3” invisible lodger by Kim Ki-duk<sup>[6]</sup>, the works included in “Out of Place” are proposals that practice the game, the research and the trial as attitudes and methods to trace new converging lines.

By being up for game and drift, “Out of Place” means to be an invitation to encourage the exercise of multiple and unexpected perspectives, to stimulate the sensitivity and thinking to outline extraordinary futures. The systemic transformations need so and, in order to venture into the unknown deepness, bravery and passion are required.

1. Jacques Rancière: *Aisthesis. Scenes from the aesthetic regime of art*. Verso, New LeftBooks, London and New York, 2013. Prelude XI.  
2. Rebecca Solnit: *A field guide to getting lost Canogate Books*, Edinburgh, 2010. Kindle Ed. Loc 48, pg. 5  
3. Raymond Queneau: *Zazie en el metro*. Marbot ediciones, Barcelona, 2011.  
4. Louis Malle: *Zazie dans le métro* (1960), 92’  
5. George Perec: *Un hombre que duerme*. Impedimenta, Madrid, 2010.  
George Perec: *Un homme qui dort* (1974), 78’  
6. Kim Ki-duk: *3-Iron* (2004), 88’

1. Jacques Rancière: *Aisthesis. Scenes from the aesthetic regime of art*. Verso, New LeftBooks, London and New York, 2013. Prelude XI.  
2. Rebecca Solnit: *A field guide to getting lost Canogate Books*, Edinburgh, 2010. Kindle Ed. Loc 48, pg. 5  
3. Raymond Queneau: *Zazie en el metro*. Marbot ediciones, Barcelona, 2011.  
4. Louis Malle: *Zazie dans le métro* (1960), 92’  
5. George Perec: *Un hombre que duerme*. Impedimenta, Madrid, 2010.  
George Perec: *Un homme qui dort* (1974), 78’  
6. Kim Ki-duk: *3-Iron* (2004), 88’

# EXPOSICIÓN

EXHIBITION

FUERA DE LUGAR  
OUT OF PLACE  
30/06 - 31/10/2015  
DISSENY HUB BARCELONA

# FORA

# DE

# LLOC